

<b>GRUPY PARAFIALNE</b>
<b>KOŁO PRZYJACIÓŁ „RADIA MARYJA”</b> Spotkania w pierwsze soboty miesiąca po Mszy św. wieczornej
<b>LEGION MARYI</b> Spotkanie modlitewne w I sobotę miesiąca o godz. 16:30 Janina Lis 604-662-8531 Teresa Marciniak 604-588-0616
<b>RYCERZE KOLUMBA</b> Spotkania każdy pierwszy piątek miesiąca po Mszy św. wieczornej Władek Olesiak 604-346-8364
<b>APOSTOLSTWO DOBREJ ŚMIERCI</b> Bożena Iwanowicz 604-412-9722 Stanisława Poźniak 604-945-3542
<b>TOWARZYSTWO RÓŻAŃCOWE</b> Zelatorka: Zofia Kascha 604-738-5995
<b>KOMITETY</b>
<b>KOMITET IMPREZOWY</b> Irena Rohraff 604-876-5535
<b>KOMITET GOSPODARCZY</b> Jan Mniszak i Grzegorz Skibicki
<b>KOŚCIOŁY I KAPLICE</b>
<b>MISJA ŚW. ŁUKASZA - ST. LUKE'S</b> 20285 Dewdney Trunk Rd., Maple Ridge, Koordynator: Wanda Kowalik
<b>PARAFIA MATKI BOŻEJ DOBREJ RADY</b> Our Lady of Good Counsel 10460 139 St, Surrey, BC V3T 4L5
<b>KURIA ARCHIDIECEZJALNA</b> 4885 Saint John Paul II Way Vancouver, BC V5Z 0G3 Phone: 604- 683-0281 www.rcav.bc.ca
<b>EDUKACJA</b>
<b>POLSKA SZKOŁA ŚW. KAZIMIERZA</b> 4255 Inverness St., Vancouver, BC Dyrektor: O. Alfred Grzempa, OMI S. Anna Górka MChR, tel: 604-876-3194
<b>ST. CASIMIR'S DAY CARE CENTRE</b> 4255 Inverness St., Vancouver, BC tel: 604-876-1156
<b>ORGANIZACJE POLONIJNE</b>
<b>POLISH VETERANS ASSOCIATION IN BC</b> 1134 Kingsway 604-873-2821 Email: pvainbc@gmail.com Otwarte w środy od 19.00 do 22.00 SALE DO WYNAJĘCIA
<b>POLSKIE TOWARZYSTWO ZGODA</b> 4015 Fraser St., Vancouver, BC V5V 4E6 604-874-8620 Prezes: Andrzej Matuszewski 778-387-8620

<b>FEDERACJA POLEK W KANADZIE OGNIWO NR 4</b> Przewodnicząca: Danuta Potworowski 604-351-0506
<b>STOWARZYSZENIE POLSKICH KOMBATANTÓW NR 3</b> Prezes: Elżbieta Skrzymowska
<b>FUNDACJA IM. MIKOŁAJA KOPERNIKA</b> KOPERNIK LODGE 604-438-2474 3150 Rosemont Dr., Vancouver, BC V5S 2C9
<b>POLISH CONSULATE</b> 1600-1177 West Hastings St., Vancouver, B.C. V6E 2K3 604-688-4730; Fax 604-688-3537
<b>KONGRES POLONII KANADYJSKIEJ</b> Prezes: Michael Dembek 778-956-9906
<b>USŁUGI I BIZNESY</b>
<b>RICHARD PODGURSKI REAL ESTATE AGENT RE/MAX MASTERS REALTY</b> 604-961-5665; Off. 604-913-9000; Fax: 1 888-393-4099 Email: richard@expertreality.ca www. Expertreality.ca <b>Centrum Security Financial Corp</b> Mortgage broker RICHARD PODGURSKI AMP Tel. 604-961-5665 Off. 604-922-4487 richard_podgurski@centum.ca www.centum.ca/richard_podgurski
<b>RE/ MAX - SELECT PROPERTIES IWONA SROKA - agent nieruchomości.</b> Pomoc w kupnie i sprzedaży na terenie Vancouver oraz kompleksowa współpraca z agentem nieruchomości w Polsce. 604-202-0679 email: ivona@sroka.ca
<b>ZAKŁAD POGRZEBOWY KEARNEY FUNERAL SERVICES</b> A Catholic Family serving Greater Vancouver for more than 100 years. Burnaby location: 4715 Hastings Street 604-299-6889 Vancouver location: 450 West 2nd Ave 604-736-0268
<b>USŁUGI NOTARIALNE</b> <b>BLANDYNA SKOWRONSKA</b> testamenty i porady prawne, umowy notarialne kupno i sprzedaż nieruchomości upoważnienia finansowe, prawne i medyczne notaryzacje i poświadczenia kopii dokumentów telefon: 604-725-5062 email: blandyna@raincouvernatory.ca
<b>UBEZPIECZENIA - WOJTEK MAJEWSKI</b> Auto, Home & Condo Insurance, Personal liability, Travel Insurance <b>Phone 604 338 5457</b>
<b>OLIVEIRA Catholic owned &amp; operated Ethelyn David</b> 604-889-3842 email: ethelyn.david@gmail.com
<b>JESSICA KOZLOWSKI</b> Real Estate Agent, Team Zubor & Associates Stonehaus Realty 1126 Austin Ave, Coquitlam, BC Cell: 604-761 2597

<b>POLONEZ TRI-CITY WICEPREZES JERZY MAZUREK</b> tel. 778-877-4521 email: tricity.polonez@gmail.com
<b>MJ FINANCIAL: www.mjfinancial.ca MIROSLAWA MAJEWSKA</b> insurance and investment specialist 604-726-3220 email: mirama000@yahoo.ca
<b>AY MAMACITA MEXICAN ARTISAN STREET FOOD AND CATERING</b> Cell. 778-882-7726
<b>VETERINARY HOSPITAL DR. PAWEŁ CICHON</b> www.lonsdalevet.com 116 west 20 <sup>th</sup> st North Vancouver, BC V7M 1Y4 tel. 604-985-1395
<b>MECENAS ANDRZEJ WŁODYKA SPRAWY EMIGRACYJNE:</b> Emigracja do Kanady, łączenie rodzin i uzyskanie pozwolenia do pracy <b>SPRAWY SĄDOWE:</b> Cywilne, matrymonialne i wypadki samochodowe <b>SPRAWY SPADKOWE, HANDLOWE, BIZNESOWE I NOTARIALNE DIRECTION LEGAL LLP</b> Adwokaci i Doradcy Adres: 509-1755 West Broadway Vancouver, BC V6J 4S5 Tel. 604-569-1833 ext. 110 Fax: 604-569-1822 email: andrew@directionlegal.com
<b>NICHE MARKET FOODS</b> 3902 FRASER ST., VANCOUVER Sklep otwarty od wtorku do piątku od 10:00 do 18:00 w soboty od 9:00 do 15:00 REGINA LATEK ZAPRASZA!
<b>RE/MAX-SELECT PROPERTIES Sprzedaż nieruchomości w Vancouver i okolicy</b> Izabela Wasiela 604-779-8491 email: izabela@teamwrealty.ca
<b>“ZOFIA” - SKLEP POLSKI</b> Paczki, pieniądze i kwiaty do Polski, książki, CD, kosmetyki i ziola. 4007 Knight Street 604-874-3338
<b>MIEJSCE NA NOWE OGŁOSZENIA</b> ZACHĘCAMY DO REKLAMOWANIA SWOICH BIZNESÓW I USŁUG

# PARAFIA ŚWIĘTEGO KAZIMIERZA SAINT CASIMIR'S PARISH



1187 East 27<sup>th</sup> Ave, Vancouver, BC V5V 2L7 tel.: 604 876 3194 fax: 604 872 8171  
e-mail: stcasimirs@telus.net www.stcasimirs.bc.ca

**Duszpasterstwo prowadzą Misjonarze Oblaci Maryi Niepokalanej**  
*The Missionary Oblates of Mary Immaculate*

O. Alfred Grzempa, OMI, Proboszcz

Deacon Richard Podgurski

Misjonarki Chrystusa Króla dla Polonii *Missionary Sisters of Christ the King*  
s. Renata Bochenek, MChR; s. Anna Górka MChR

**14 NIEDZIELA ZWYKŁA - 14 SUNDAY IN ORDINARY TIME, JULY 7, 2024**  
**15 NIEDZIELA ZWYKŁA - 15 SUNDAY IN ORDINARY TIME, JULY 14, 2024**  
**16 NIEDZIELA ZWYKŁA - 16 SUNDAY IN ORDINARY TIME, JULY 21, 2024**  
**17 NIEDZIELA ZWYKŁA - 17 SUNDAY IN ORDINARY TIME, JULY 28, 2024**

## Msze Święte Niedzielne/Sunday Masses

Sobota/Saturday - 5:30pm Polish  
Niedziela/ Sunday - 8:00am English  
Niedziela/ Sunday - 9:30am; 11:00am Polish  
Niedziela/Sunday - 1:15pm in Surrey Polish  
3 Niedziela miesiąca/3rd Sunday of month  
in Maple Ridge - 3:00 pm Polish

## Msze Święte w dni powszednie/Weekday Masses

Wtorek/Tuesday & Piątek/Friday - 8:00am English  
Środa, Czwartek i Piątek - 7:00pm Polish

## Biuro Parafialne/Parish Office

Wtorek/Tuesday : 9:00-12:30 13:30-15:00  
Środa/Wednesday: 10:00-12:30  
Czwartek/Thursday: 10:00-12:30  
Piątek/Friday: 10:00-14:00

**Pierwszy piątek miesiąca** – O 17:30 okazja do skorzystania z sakramentu pokuty i adoracja Pana Jezusa w Najświętszym Sakramencie.

- 18:45 - Nabożeństwo do Najświętszego Serca Pana Jezusa.

W każdy pierwszy piątek miesiąca są odprawiane Msze św. w intencjach zbiorowych.

**Pierwsza sobota miesiąca** – O 16:15 modlitwy w intencji wynagrodzenia Niepokalanemu Sercu Maryi za grzechy nasze i całego świata.

## Przynależność do parafii

Parafia Świętego Kazimierza została powołana do istnienia dla polskich emigrantów i ich rodzin mieszkających w Vancouver i okolicach. Jesteśmy parafią etniczną (personalną). W związku z tym, dla sprawnego funkcjonowania parafii, prosimy o zarejestrowanie się w biurze parafialnym.

## Becoming a member of our parish

St. Casimir's Parish was established for Polish immigrants and their families, who settled in Vancouver and the surrounding area. We are an ethnic parish. In order to serve you better, if you are attending our Church, we kindly ask you to register at the Parish Office.

## Sakrament Chrztu

Chrzest jest w sprawowany w trzecią sobotę miesiąca o godz. 11:00.  
Zgłoszenia do chrztu prosimy dokonywać osobiście w biurze parafialnym.

## Sakrament Pojednania

Spowiedź przed wszystkimi Mszami świętymi w dni powszednie.

## Sakrament Małżeństwa

Ślub należy zgłosić 6 miesięcy przed datą jego zawarcia.

## Sakrament Chorych

Odwiedzamy chorych na prośbę osoby zainteresowanej.

## Sakrament of Baptism

Baptisms are held on the third Saturday of the month at 11:00 am. Baptismal arrangements should be made in person at the parish office.

## Sakrament of Reconciliation

Available before all weekly Masses.

## Sakrament of Marriage

Arrangements are to be made 6 months in advance.

## Sakrament of the Sick

Administered upon request.



**Jubileusz 80 lecia  
parafii św. Kazimierza  
w Vancouver**

W niedzielę 20 października 2024 będziemy obchodzić 80-lecie naszej parafii. O godz. 11.00 zostanie odprawiona uroczysta Msza św., po której odbędzie się bankiet.

Bilety na bankiet można będzie nabywać w każdą niedzielę lipca po Mszy św. o godz. 9:30 w sali parafialnej u Ady Soczyńskiej.



# Mass Intentions



## Pierwsza Sobota / First Saturday - 6 lipca

**17:30** - W intencji wynagrodzenia Niepokalanemu Sercu Maryi za grzechy nasze i całego świata

## 14 NIEDZIELA ZWYKŁA - 7 lipca

### 14 Sunday in ordinary time

**8:00** - (Eng) For God's blessings for Krystyna Świętoń on her birthday

**9:30** - Za +Bogdana Bieleckiego

**11:00** - Za ++Aleksandrę i Krystynę Borsuk-Mueller - Marianna i Elżbieta

**13:15** - **Surrey** - **Intencje zbiorowe:**

Z okazji 50 rocznicy ślubu o Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Józefa i Tadeusza

O Boże błogosławieństwo dla Marty i Pawła

Za +Antoninę Żaczek - rodzina Wiśniowskich

## Wtorek / Tuesday - 9 lipca

**8:00** - (Eng) For birthday blessings for Roxanne Quang

## Środa / Wednesday - 10 lipca

**19:00** - **Intencje zbiorowe:**

Za +Jerzego Dzierzgowskiego

Za +Stanisława Białobrzeskiego

Za ++Alfreda i Alicję Nakoneczny i Wiesława Źródłowski

**19:30** - Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej Pomocy

## Czwartek / Thursday - 11 lipca

**19:00** - Za zmarłych z całej rodziny i wszystkich przodków

## Piątek / Friday - 12 lipca

**8:00** - (Eng) For health for Konrad and Justyna

**19:00** - Za +Andrzeja Mniszak - bracia z rodzinami

## Sobota / Saturday - 13 lipca

**17:30** - Za ++Halinę Akatyszewską oraz Jana i Jerzego Głowaczewskich - siostra z rodziną

## 15 NIEDZIELA ZWYKŁA - 14 lipca

### 15 Sunday in ordinary time

**8:00** - (Eng) For God's blessings for Barbara, Michelle Morris, Ethan, Ella Lee

**9:30** - Za +Hieronima Skowrońskiego w 47 rocznicę śmierci

**11:00** - Za zmarłych rodziców Brusio i Świdarskich

**13:15** - **Surrey** - Za zmarłych z rodziny Rechniowskich i Filipów

## Wtorek / Tuesday - 16 lipca

**8:00** - (Eng) For Missionary Oblates

## Środa / Wednesday - 17 lipca

**19:00** - **Intencje zbiorowe:**

Za +Karinę Stawarską w rocznicę śmierci

**19:30** - Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej Pomocy

## Czwartek / Thursday - 18 lipca

**19:00** - O powołania kapłańskie i zakonne

## Piątek / Friday - 19 lipca

**8:00** - (Eng) For parishioners

**19:00** - O zdrowie, potrzebne łaski i opiekę Matki Bożej dla Magdaleny

## Sobota / Saturday - 20 lipca

**17:30** - Za ++Jadwigę i Mieczysława Sosnowski - córka z rodziną

## 16 NIEDZIELA ZWYKŁA - 21 lipca

### 16 Sunday in ordinary time

**8:00** - (Eng) For parishioners

**9:30** - Za zmarłych z rodziny Skowrońskich i Peciakowskich

**11:00** - Za +Stefana Jońca

**13:15** - **Surrey** - Za +Jadwigę Marię Cywiński w 1 rocznicę śmierci

## Wtorek / Tuesday - 23 lipca

**8:00** - (Eng) For health and blessing for Konrad and Justyna

## Środa / Wednesday - 24 lipca

**19:00** - **Intencje zbiorowe:**

O powrót do zdrowia i potrzebne łaski dla Anny Myszak

Za +Annę Freyman

Za +Christopher Stuffco

Za ++Marię, Józefa i Jana - rodzina

**19:30** - Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej Pomocy

## Czwartek / Thursday - 25 lipca

**19:00** - Za Renatę i Dawida Obajtek w 23 rocznicę ślubu

## Piątek / Friday - 26 lipca

**8:00** - (Eng) For parishioners

**19:00** - Za ++Władysławę i Bronisława Bukowskich - zięć z rodziną

## Sobota / Saturday - 27 lipca

**17:30** - Dziękczynna za otrzymane dary i łaski z prośbą o dalszą opiekę Matki Bożej dla rodziny Marty i Pawła

## 17 NIEDZIELA ZWYKŁA - 28 lipca

### 17 Sunday in ordinary time

**8:00** - (Eng) For health and blessings for Konrad and Justyna

**9:30** - Za Adę i Andrzeja Soczyńskich w 53 rocznicę ślubu

**11:00** - O zdrowie, potrzebne łaski, opiekę Matki Bożej dla Ewy i Wojciecha oraz ich dzieci

**13:15** - **Surrey** - Za zmarłych rodziców Helenę i Józefa

## Wtorek / Tuesday - 30 lipca

**8:00** - (Eng) For parishioners

## Środa / Wednesday - 31 lipca

**19:00** - **Intencje zbiorowe:**

Dziękczynna i o Boże błogosławieństwo dla Ewy i Adama Knieć w rocznicę ślubu - rodzice

O potrzebne łaski dla Moniki i Miguel oraz Elżbiety i Gavin z okazji rocznicy ślubu

**19:30** - Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej Pomocy

## Czwartek / Thursday - 1 sierpnia

**19:00** - Za +Marię Jończyk w 34 rocznicę śmierci - Ada z rodziną

## Pierwszy Piątek / First Friday - 2 sierpnia

**8:00** - (Eng) For parishioners

**19:00** - **Intencje zbiorowe:**

Aby Przemienienie Pańskie umocniło w nas wiarę w Chrystusa i pogłębiło pragnienie poznania Jezusa jako umiłowanego Syna Bożego - Towarzystwo Różańcowe

Za zmarłych rodziców chrzestnych Annę Grosser i Bolesława Dudę

Za ++Lucynę i Mariana Mikulik - Ewa i Waldek Mikulik

## Pierwsza Sobota / First Saturday - 3 sierpnia

**17:30** - W intencji wynagrodzenia Niepokalanemu Sercu Maryi za grzechy nasze i całego świata

## 18 NIEDZIELA ZWYKŁA - 4 sierpnia

### 18 Sunday in ordinary time

**8:00** - (Eng) For +Diana Posen

**9:30** - Za ++Mariana, Urszulę i zmarłych rodziców - Krystyna Preis

**11:00** - Za poległych bohaterów Powstania Warszawskiego

**13:15** - **Surrey** - Za +Janusza Cywińskiego w 23 rocznicę śmierci

Za +Jadwigę Marię Cywiński

Za +Włodzimierza Borek

### Módlmy się za zmarłych / Pray for the deceased

+ Sławomir Trzeciak

+ Dariusz Błachnio

+ Barbara Żygowska

*Wieczny odpoczynek racz im dać Panie, a światłość wiekuista niechaj im świeci na wieki.*

*Eternal rest grant unto them o Lord and let perpetual light shine upon them.*

## OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

**Polskie Dni Parafialne.** Serdecznie dziękujemy organizatorom, sponsorom nagród na loterię, artystom występującym na scenie oraz wszystkim, którzy poparli nasze parafialne spotkanie. Szczególnie dziękujemy Andrzejowi Kunkel, Kazimierzowi Kwaśniewskiemu, Reginie Latek za ogromną pomoc i wsparcie. Suma jaka została wypracowana na rzecz naszej wspólnoty to **\$19,809.25**. Wszystkim, którzy wzięli udział w tym parafialnym wydarzeniu - **Bóg zapłać**.

**Zamawianie intencji mszalnych** - intencje mszalne na cały rok przyjmowane są w październiku. W zakrystii przed Mszą można zamówić intencje zbiorowe w środy i pierwszy piątek miesiąca. Wszystkie inne sprawy związane z intencjami mszalnymi załatwiamy w biurze parafialnym.

**Zapisu do Polskiej Szkoły** na rok szkolny 2024/2025 można dokonać w biurze parafialnym od wtorku do piątku. Zajęcia lekcyjne odbywają się w soboty od 9:30 do 1:00pm. Po więcej informacji można dzwonić do biura parafialnego 604 876 3194.

**Project Advance 2024.** Zwracamy się z prośbą do wszystkich parafian o poparcie tego projektu. Liczy się każdy dar, nawet najmniejszy. W tym roku nasza parafia musi zebrać **\$19,800.00** plus koszty operacyjne \$3,000.00. W okresie letnim ofiary prosimy składać wraz ze składką niedzielą. Dziękujemy za wsparcie tego dzieła.

### Jubileuszowa pielgrzymka do Meksyku

w dniach **3-18 listopada 2024** pod duchową opieką O. Alfreda Grzempy OMI. W programie modlitwa przed obrazem Matki Bożej z Guadalupe, zwiedzanie miast Mexico, Taxco, Puebla, Oaxaca i wiele innych atrakcji oraz wypoczynek w Huatulco. Koszt wynosi **\$3,978 CAD**. Zapisy przyjmuje Elżbieta Kuśmider **604 275 9444**.



**Sekcja polska na cmentarzu katolickim Gardens of Gethsemani w Surrey.** W ciągu najbliższych 6 miesięcy można wykupić miejsce na cmentarzu w polskiej sekcji. Więcej informacji można uzyskać u diakona Ryszarda Podgurskiego 604 961 5665.

**Pomoc w zorganizowaniu katolickiego pogrzebu** ofiaruje Ethelyn David w Oliveira Funeral Services. Email ethelyn.david@gmail.com, cell: 604 889 3842  
Oliviera Funeral Services 2657 Shaughnessy Street, Port Coquitlam, BC V3C 3G7

## PARISH ANNOUNCEMENT

WorldWide Marriage Encounter is offering a weekend marriage retreat this fall.

**October 25-27, 2024.**

For more info and to register

visit: <https://beholdvancouver.org/>

[events/couple-retreat-by-worldwide-marriage-encounter](https://beholdvancouver.org/events/couple-retreat-by-worldwide-marriage-encounter)



**Polish Parish Days.** We would like to thank you for your participation in the Polish Parish Days. The amount that was earned for our community is **\$19,809.25**. To all those who took part in this parish event - **God bless you**.



### 80th anniversary of St. Casimirs Parish.

On Sunday, October 20, 2024 we will celebrate the 80th anniversary of our parish. At 11:00am. there will be a solemn

Holy Mass followed by a banquet. Tickets for the banquet will be available every Sunday in July after the Holy Mass at 9:30am in the parish hall.

**Project Advance 2024.** As of Sunday, May 12, we have started the annual Project Advance campaign. We are asking all families for support. Every gift counts, even the smallest. This year, our parish needs to raise **\$19,800.00** plus operating costs of \$3,000.00. In the summer, donations should be made with the Sunday contribution.

For more information, please visit [www.projectadvance.ca](http://www.projectadvance.ca). **Thank you.**

### Kolekty niedzielne/Sunday collection

*Serdecznie Bóg zapłać wszystkim, którzy wspierają naszą Parafię. Thanks to all our regular contributors who help support our Parish.*